

Mit Biedronka, Maus und Žába durch die
Adventszeit in Tschechien:

4. Advent





4. Advent

Am vierten Advent stellt Žába seinen Freunden eine weitere tschechische Tradition vor – den Glauben an das goldene Schweinchen. In Tschechien glauben die Menschen, dass ihnen als Belohnung das goldene Schweinchen erscheinen wird, wenn sie bis zum festlichen Abendbrot am Heiligabend fasten. Ob das goldene Schweinchen einem wirklich erscheint, weiß aber keiner so genau. Niemand konnte bisher bis zum Abendbrot am Heiligen Abend den herrlich duftenden Leckereien widerstehen.

Was die drei Freunde am letzten, dem vierten Advent erleben, erfahren die Kinder wieder in der kurzen Geschichte. Passend zur Geschichte haben wir für Sie noch eine Bastelidee zusammengestellt und ein Weihnachtslied, das in allen drei Ländern gesungen wird, ausgesucht. Im Anschluss stellt Ihnen Žába noch einmal neue Vokabeln in den drei Nachbarsprachen vor.

Viel Spaß!



4. Advent: Das goldene Schweinchen

Nun ist es endlich soweit, es ist Heiligabend.

Biedronka und Maus sind schon am Vormittag zu Žába gefahren. Ihr erinnert Euch, die drei Freunde haben beschlossen dieses Jahr gemeinsam den Advent im Norden von Tschechien zu feiern, wo Žába zu Hause ist. Žába hat schon alles vorbereitet: Chlebíčky belegt, 5 verschiedene Arten von **Plätzchen** und sogar einen Vánočka gebacken. Wisst Ihr, was das ist? Eine Vánočka ist ein **Hefezopf** mit **Rosinen** und mit **Mandeln** oben drauf, er schmeckt am besten frisch und hat in Tschechien etwa die Bedeutung des Weihnachtsstollens in Sachsen.

Maus und Biedronka können sich gar nicht satt sehen und genießen den Duft der vielen Leckereien. Žába aber meint: „Das Essen muss noch warten, ihr wollt doch bestimmt auch das goldene Schweinchen sehen?“ „Das goldene Schweinchen?“, fragen Biedronka und Maus ungläubig. „Was ist das?“, fragt Biedronka weiter. Žába fängt gleich an zu erklären: „**Das goldene Schweinchen** heißt auf Tschechisch zlaté prasátko. Wenn man es am Heiligabend aushält, bis zum Abendbrot nichts zu essen, so sagt man in Tschechien, dass einem das goldene Schweinchen erscheint.“ Die Maus kann sich das gar nicht vorstellen und überlegt gerade, ob sie das goldene Schweinchen wirklich sehen möchte oder doch von den lecker duftenden Chlebíčky ein Stückchen probieren sollte. Immerhin ist es doch Weihnachten! Kinder, was würdet ihr der Maus raten?

Žába steht auf und sagt festlich: Liebe Kinder, ich hoffe, dass ich euch zeigen konnte, wie wir in Tschechien die Adventszeit feiern und uns auf das Weihnachtsfest vorbereiten. Dann ruft Žába gemeinsam mit Biedronka und Maus:

Veselé Vánoce! Fröhliche Weihnachten! Wesołych Świąt!



Ein goldenes Schweinchen basteln

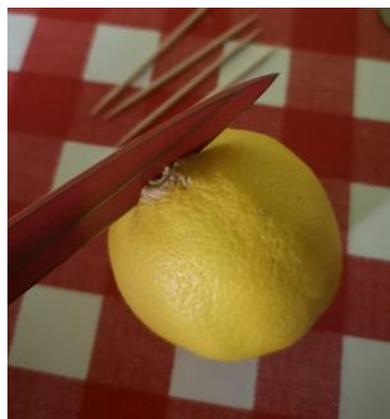
Malen oder basteln Sie mit Ihren Kindern das goldene Schweinchen! Hier ist die Bastelanleitung.



Wir benötigen:

- eine Zitrone
- einen schwarzen Marker
- vier Zahnstocher
- eine kleine Münze
- ein Messer

Wie fangen wir an?



1. Schneiden Sie die Spitze der Zitrone leicht ein, sodass ein Mund entsteht. Malen Sie dem Schweinchen ein Gesicht mit dem schwarzen Marker.



2. Stecken Sie dem Schweinchen eine Münze als Symbol des Glücks in den Mund. Stechen Sie die Zahnstocher so in die Zitrone ein, dass Beine entstehen. Fertig!





Gemeinsames Singen

Singen Sie gemeinsam ein dreisprachiges Weihnachtslied!
Das Lied „Stille Nacht“ wird in allen drei Nachbarländern gesungen. Hier finden Sie den Text in allen drei Sprachen.

Cicha noc / Tichá noc / Stille Nacht

1. Ci - cha noc, świę - ta noc, po - kój nie - sie lu - dziom wszem,
1. Ti - chá noc, pře-sva-tá noc. V spán-ku svém dý - chá zem,
1. Stil - le Nacht, Hei-li-ge Nacht. Al - les schläft, ein - sam wacht

a u zło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmie - chnię - ta
pół - noc od - bi - la. Mės - to šlo spát. Zdří - mli dav - no i pas - tý - ři stád,
nur das trau - te, hoch - hei - li - ge Paar. Hol der Kna - be im lo - cki - gen Haar,

nad Dzie - cią - tka sne - em na - ad Dzie - cią - tka snem.
jen Bo - ží lá - ska, ta bdí, jen - Boží lá - ska ta bdí.
schlaf in him - mli - scher Ruh! Schlaf in him - li - scher Ruh!

Satz / fraza / věta: Niko Neumann (1983 -)

Polnischer Text / tekst w języku polskim / polský text: Piotr Maszyński (1855-1934)
Tschechischer Text / tekst w języku czeskim / český text: Václav Renč (1911-1973)
Deutscher Text / tekst w języku niemieckim / německý text: Joseph Mohr (1792-1849)



	Das goldene Schweinchen	złota świnka	zlaté prasátko
	Hefezopf	Chaląka	Vánočka
	Rosinen	rodzynki	rozinky
	Mandeln	migdały	mandle
	Plätzchen	ciasteczka	cukroví





Wesołych Świąt!

*Das hat richtig Spaß gemacht!
Mmh, ich habe schon einige
Ideen, was ich nächstes Jahr für
meine Freunde vorbereiten
werde, um Ihnen Weihnachten
in Polen zu zeigen.*

Fröhliche
Weihnachten!

Veselé Vánoce!

